

# **Thông điệp của Thị trưởng theo cùng với tuyên bố tình trạng**

## **khẩn cấp lần thứ 4 (từ 2 – 31/ 8 ) (dự thảo)**

Tôi là Fushimi Takashi, thị trưởng thành phố Hirakata.

Vào ngày 2 tháng 8, do sự lây lan của vi rút corona mới chính phủ đã tuyên bố tình trạng khẩn cấp mới đối với ba tỉnh ở khu vực thủ đô Tokyo, bao gồm cả phủ Osaka. Thời gian kéo dài cho đến ngày 31 tháng 8, và tại phủ Osaka thì đây là lần tuyên bố tình trạng khẩn cấp thứ tư kể từ khi bị hủy bỏ vào ngày 20 tháng 6.

Đáp lại tuyên bố, văn phòng phủ yêu cầu các nhà hàng trong phủ không phục vụ đồ uống có cồn và rút ngắn giờ làm việc trước 8 giờ tối và sức chứa khán giả khi tổ chức sự kiện là 50% hay 5000 người trở xuống, và chúng tôi yêu cầu hạn chế tổ chức cho đến 9 giờ tối.

Cùng với những điều trên, thì thành phố chúng ta trong thời gian tuyên bố tình trạng khẩn cấp từ ngày 2 tháng 8, các cơ sở thuộc thẩm quyền của thành phố sẽ rút ngắn thời gian mở cửa xuống còn trước 8 giờ tối, về việc tổ chức sự kiện cũng sẽ thực hiện các biện pháp hạn chế tương tự như phủ Osaka đã đề cập trước đó.

Như bạn đã biết, hiện nay tình trạng tốc độ lây lan nhanh chóng vẫn không thể ngăn cản được. Số người nhiễm mới trên toàn quốc lần đầu tiên vượt quá 10.000 người vào cuối tháng trước, và ở Osaka được báo cáo rằng số người bị nhiễm là hơn 1.000 người.

Cái gọi là "làn sóng thứ năm" này có đặc điểm là thế hệ trẻ bị nhiễm khá nhiều. Ở phủ Osaka, những người trong độ tuổi 20 và 30 chiếm khoảng một nửa tổng số người bị nhiễm, và chiếm 60% trong những người bị nhiễm bệnh có biểu hiện bệnh trở nặng là ở độ tuổi 30 đến 50. Ngay cả khi bạn còn trẻ nếu bị nhiễm bệnh, bạn cũng có nhiều nguy cơ bị trở nặng và lây bệnh cho những người thân yêu của mình.

Với việc phát lệnh và tuyên bố lặp lại nhiều lần và đang trong chính giữa kỳ nghỉ hè, việc duy trì và thực hiện các biện pháp thích hợp để chống lại sự lây nhiễm có thể khó thực hiện, nhưng để ngăn chặn sự lây lan hơn bây giờ, xin hãy tránh đi ra ngoài một cách không cần thiết và khẩn cấp cũng như triệt để các biện pháp kiểm soát lây nhiễm như đeo khẩu trang và thông gió để ngăn chặn sự lây lan của vi rút.

Về công tác tiêm phòng, chúng tôi lo ngại lịch tiêm sẽ bị thay đổi do nguồn cung giảm, về việc tiêm phòng cho người cao tuổi thì theo dự kiến ban đầu, đến cuối tháng 7 thì 70% người cao tuổi đã được tiêm hai lần. Chúng tôi bắt đầu chấp nhận đặt chỗ cho những người ở độ tuổi 50 từ tháng 8 và chúng tôi đang cố gắng hết sức để đảm bảo rằng tất cả các công dân đủ điều kiện đều có thể nhận được vắc xin càng sớm càng tốt. Ngay sau khi ngày bắt đầu đặt chỗ được quyết định, chúng tôi sẽ thông báo cho các bạn trên trang web của Thành phố Hirakata và mạng xã hội chính thức.

Cùng với corona những ngày nắng nóng vẫn đang diễn ra, vì vậy hãy cẩn thận việc bị say

nắng. Những ngày khó khăn sẽ tiếp tục, nhưng chúng ta hãy cùng chung sức và vượt qua !

Ngày 3 tháng 8, Lệnh hòa năm thứ 3

Thị trưởng thành phố Hirakata

伏見隆